



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.  
LIMITED

E/CN.4/1996/L.96  
19 April 1996

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Пятьдесят вторая сессия

Пункт 10 повестки дня

ВОПРОС О НАРУШЕНИИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ОСНОВНЫХ СВОБОД В ЛЮБОЙ  
ЧАСТИ МИРА, ОСОБЕННО В КОЛОНИАЛЬНЫХ И ДРУГИХ  
ЗАВИСИМЫХ СТРАНАХ И ТЕРРИТОРИЯХ

Австралия, Австрия, Бельгия\*, Болгария, Германия, Греция\*, Дания,  
Исландия\*, Испания\*, Италия, Кипр\*, Латвия\*, Нидерланды, Норвегия\*,  
Португалия\*, Румыния\*, Сальвадор, Сенегал\*, Словакия\*, Словения\*,  
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии,  
Финляндия\*, Франция, Чешская Республика\*, Чили, Швейцария\*,  
Швеция\* и Южная Африка\*: проекты резолюций

\* В соответствии с пунктом 3 правила 69 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

1996... Внесудебные казни, казни без надлежащего судебного разбирательства или произвольные казни

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на Всеобщую декларацию прав человека, в которой гарантируется право на жизнь, свободу и личную неприкосновенность,

учитывая положения Международного пакта о гражданских и политических правах, в которых указывается, что право на жизнь есть неотъемлемое право каждого человека, что это право охраняется законом и что никто не может быть произвольно лишен жизни,

учитывая резолюции Генеральной Ассамблеи по вопросу о казнях без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казнях, последней из которых является резолюция 49/191 от 23 декабря 1994 года,

ссылаясь на другие стандарты, образующие юридическую основу мандата Специального докладчика по вопросу о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казнях, включая стандарты, указанные в резолюции 1992/72 Комиссии от 5 марта 1992 года и резолюции 47/136 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1992 года,

ссылаясь на резолюцию 1984/50 Экономического и Социального Совета от 25 мая 1984 года и изложенные в приложении к ней Меры, гарантирующие защиту прав тех, кто приговорен к смертной казни, резолюцию 1989/64 Экономического и Социального Совета от 24 мая 1989 года об их осуществлении, а также Декларацию основных принципов правосудия для жертв преступлений и злоупотребления властью, принятую Генеральной Ассамблей в ее резолюции 40/34 от 29 ноября 1985 года,

будучи глубоко встревожена сохранением в широких масштабах практики внесудебных казней, казней без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казней,

будучи встревожена тем, что в целом ряде стран безнаказанность и отрицание правосудия продолжают иметь место и зачастую остаются основной причиной сохранения практики внесудебных казней, казней без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казней в этих странах,

приветствуя внимание, уделяемое Специальным докладчиком в его докладах (E/CN.4/1996/4 и Corr.1 и Add.1 и 2) различным аспектам права на жизнь и ситуациям, характеризующимся нарушением этого права, а также его методы работы, включая проведение последующей деятельности в связи с сообщениями и посещениями стран,

выражая глубокую озабоченность по поводу крайне ограниченных ресурсов, как людских, так и материальных, предоставленных в распоряжение Специального докладчика для выполнения его мандата, с учетом его растущей загруженности работой и продолжения практики внесудебных казней, казней без надлежащего судебного разбирательства и произвольных казней во всех частях мира,

будучи убеждена в необходимости принятия эффективных мер по пресечению и ликвидации отвратительной практики внесудебных казней, казней без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казней, которые представляют собой вопиющее нарушение основополагающего права на жизнь,

1. вновь решительно осуждает все внесудебные казни, казни без надлежащего судебного разбирательства или произвольные казни, которые по-прежнему имеют место во всем мире;

2. просит все правительства обеспечить, чтобы практике внесудебных казней, казней без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казней был положен конец, и принять эффективные меры с целью пресечения и ликвидации этого явления;

3. подтверждает обязанность всех правительств проводить исчерпывающие и беспристрастные расследования всех предполагаемых случаев внесудебных и произвольных казней и казней без надлежащего судебного разбирательства, обнаруживать и предавать правосудию виновных, предоставлять надлежащую компенсацию жертвам или их семьям и принимать все необходимые меры с целью предотвращения таких казней;

4. приветствует создание подготовительного комитета с целью учреждения международного уголовного суда как одного из важных средств ликвидации безответственности за наиболее грубые нарушения прав человека и международного гуманитарного права;

5. настойчиво призывает правительства всех государств, где смертная казнь не была отменена, обеспечить полное соблюдение соответствующих положений международных договоров по правам человека и Мер, гарантирующих защиту прав тех, кто приговорен к смертной казни, принятых Экономическим и Социальным Советом в приложении к его резолюции 1984/50 от 25 мая 1984 года;

6. приветствует доклад Специального докладчика (E/CN.4/1996/4 и Corr.1 и Add.1 и 2) и подчеркивает его рекомендации, сделанные после его посещений конкретных стран;

7. просит Специального докладчика при осуществлении своего мандата:

- а) продолжать изучать случаи внесудебных казней, казней без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казней и представлять на ежегодной основе свои выводы, совместно с заключениями и рекомендациями Комиссии по правам человека, а также такие другие доклады, которые Специальный докладчик сочтет необходимыми, с целью информирования Комиссии по правам человека относительно серьезных случаев внесудебных казней, казней без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казней, которые требуют его незамедлительной реакции;
- б) эффективно реагировать на поступающую к нему информацию, особенно в тех случаях, когда речь идет о неминуемой внесудебной казни, казни без надлежащего судебного разбирательства или произвольной казни или об угрозе такой казни, либо в случаях, когда такая казнь имела место;
- с) продолжать развивать свой диалог с правительствами, а также осуществлять контроль за выполнением рекомендаций, сделанных в докладах после посещения конкретных стран;
- д) продолжать уделять особое внимание случаям внесудебных казней, казней без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казней детей и женщин, а также сообщениям, касающимся нарушений права на жизнь в связи с насилием против участников демонстраций и других мирных манифестаций общественности или против лиц, принадлежащих к меньшинствам;
- е) уделять особое внимание случаям внесудебных казней, казней без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казней, жертвами которых являются лица, осуществляющие мирную деятельность в защиту прав человека и основных свобод, в частности адвокаты, журналисты, лидеры профсоюзов и активисты правозащитных организаций;
- ф) продолжать следить за соблюдением действующих международных стандартов, касающихся гарантий и ограничений, связанных с вынесением смертного приговора, учитывая замечания Комитета по правам человека в отношении толкования им статьи 6 Международного пакта о гражданских и политических правах, а также второго Факультативного протокола к нему;
- г) учитывать в своей работе гендерную перспективу;

8. настоятельно призывает Специального докладчика доводить до сведения Верховного комиссара по правам человека такие случаи внесудебных казней, казней без надлежащего судебного разбирательства и произвольных казней, которые вызывают у него особую озабоченность или в связи с которыми принятие срочных мер могло бы воспрепятствовать дальнейшему ухудшению положения;

9. приветствует сотрудничество между Специальным докладчиком и другими механизмами и процедурами Организации Объединенных Наций в области прав человека, а также ее сотрудничество с судебно-медицинскими экспертами, и призывает Специального докладчика продолжать усилия в этом направлении;

10. настоятельно призывает правительства принимать все необходимые и возможные меры с целью предотвращения гибели людей в ходе манифестаций общественности, а также в результате внутренних и межобщинных столкновений, беспорядков, напряженности и чрезвычайных положений или вооруженных конфликтов, и обеспечивать тщательную подготовку служащих полиции и сил безопасности по вопросам прав человека, и в частности касательно ограничений на применение силы и огнестрельного оружия при исполнении своих обязанностей;

11. призывает все правительства обеспечить, чтобы все лица, лишенные свободы, подвергались гуманному обращению при уважении достоинства, присущего человеческой личности, и чтобы условия в местах содержания под стражей соответствовали Минимальным стандартным правилам обращения с заключенными и, там где это применимо, положениям Женевских конвенций 1949 года и Протоколам 1977 года к ним, касающимся обращения с военнопленными в ходе вооруженных конфликтов, а также другим соответствующим международным договорам;

12. настоятельно призывает все правительства представлять ответы на сообщения, препровождаемые им Специальным докладчиком, а также призывает их и все другие заинтересованные стороны сотрудничать со Специальным докладчиком и оказывать ему помочь в целях обеспечения эффективного осуществления его мандата, в том числе посредством направления приглашений Специальному докладчику в случае его обращения с соответствующей просьбой;

13. выражает свою признательность тем правительствам, которые пригласили Специального докладчика посетить их страны, просит их тщательно изучить его рекомендации и призывает их сообщить Специальному докладчику о мерах, принятых в связи с этими рекомендациями;

14. выражает свою озабоченность тем фактом, что ряд правительств, упомянутых в докладе Специального докладчика, не ответили на конкретные утверждения и сообщения о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казнях, препровожденные им Специальным докладчиком;

15. призывает правительства, органы Организации Объединенных Наций, специализированные учреждения и межправительственные и неправительственные организации, в зависимости от обстоятельств, приступить к осуществлению, координировать или поддерживать программы, направленные на подготовку и обучение военнослужащих, сотрудников правоохранительных органов и государственных должностных лиц, а также

членов миссий Организации Объединенных Наций по поддержанию мира или миссий наблюдателей, по вопросам прав человека и гуманитарного права, связанным с их работой, и призывает международное сообщество поддержать усилия в этой области;

16. просит Генерального секретаря информировать Комиссию об осуществлении решения 1995/284 Экономического и Социального Совета от 25 июля 1995 года о том, чтобы предоставить Специальному докладчику в рамках имеющихся ресурсов и в первоочередном порядке дополнительные людские, финансовые и материальные ресурсы, принимая во внимание комментарии по этому вопросу, содержащиеся в докладе Специального докладчика (E/CN.4/1996/4, пункт 619), с целью позволить ему эффективно осуществлять свой мандат, в том числе путем посещения стран;

17. просит также Генерального секретаря и впредь делать все от него зависящее в случаях, когда, как представляется, не соблюдаются минимальные правовые гарантии, предусмотренные в статьях 6, 9, 14 и 15 Международного пакта о гражданских и политических правах;

18. просит далее Генерального секретаря в тесном сотрудничестве с Верховным комиссаром по правам человека и в соответствии с его мандатом, установленным в резолюции 48/141 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1993 года продолжать обеспечивать, чтобы в состав миссий Организации Объединенных Наций в случае необходимости входили сотрудники, специализирующиеся в вопросах прав человека и гуманитарного права, с тем чтобы заниматься проблемами серьезных нарушений прав человека, таких, как внесудебные казни, казни без надлежащего судебного разбирательства или произвольные казни;

19. предлагает Специальному докладчику представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят первой сессии доклад о существующей во всем мире ситуации, касающейся казней без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казней, а также свои рекомендации относительно более эффективных способов борьбы с этим явлением;

20. постановляет рассмотреть вопрос о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казнях в качестве первоочередного вопроса на своей пятьдесят третьей сессии в рамках пункта, озаглавленного "Вопрос о нарушении прав человека и основных свобод в любой части мира, особенно в колониальных и других зависимых странах и территориях".

## ПРИЛОЖЕНИЕ

### **Меры, гарантирующие защиту прав тех, кто приговорен к смертной казни**

1. В странах, которые не отменили смертной казни, смертный приговор может быть вынесен лишь за самые серьезные преступления, причем предусматривается, что их состав ограничивается преднамеренными преступлениями со смертельным исходом или другими чрезвычайно тяжелыми последствиями.

2. Смертный приговор может быть вынесен только в соответствии с правовыми нормами, действующими в момент совершения преступления, причем предусматривается, что в случае, если после совершения преступления были осуществлены изменения в законодательстве, предполагающие более мягкие меры наказания, они должны распространяться и на правонарушителя, совершившего данное преступление.

3. Смертный приговор не выносится за преступление, совершенное лицами, которые в момент совершения преступления были моложе 18 лет; в равной степени не должен приводиться в исполнение смертный приговор в отношении беременных женщин или тех, кто недавно стал матерью, или лиц, потерявших рассудок.

4. Смертный приговор может быть вынесен только в том случае, если виновность лица, обвиненного в совершении преступления, установлена на основе ясных и убедительных доказательств, не оставляющих возможности для иного толкования фактов.

5. Смертный приговор может быть приведен в исполнение только в соответствии с окончательным судебным решением, вынесенным компетентным судом после завершения судебного процесса, в ходе которого предоставляются все возможные гарантии обеспечения справедливого судебного разбирательства, по меньшей мере соответствующие тем, которые предусмотрены в статье 14 Международного пакта о гражданских и политических правах 124/, включая право каждого подозреваемого или обвиняемого в совершении преступления, за которое может быть вынесен смертный приговор, на соответствующую правовую помощь на всех стадиях судопроизводства.

6. Каждый приговоренный к смертной казни имеет право подачи апелляции в суд высшей инстанции, причем необходимо принять меры для того, чтобы такие апелляции стали обязательными.

7. Каждый приговоренный к смертной казни имеет право на подачу прошения о помиловании или замене приговора; помилование или замена приговора могут быть предоставлены во всех случаях вынесения смертного приговора.

8. Смертный приговор не может быть приведен в исполнение до рассмотрения соответствующими органами прошения о помиловании или до завершения иных регрессных процедур и других процедур, имеющих отношение к помилованию или изменению приговора.

9. В случаях приведения смертного приговора в исполнение эта процедура должна осуществляться таким образом, чтобы причинять как можно меньше страданий.

-----